II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

EUROPEISKA CENTRALBANKEN

EUROPEISKA CENTRALBANKENS RIKTLINJE

av den 27 september 2001

för de deltagande medlemsstaternas transaktioner med rörelsemedel i utländsk valuta enligt artikel 31.3 i stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken

(ECB/2001/9)

(2001/737/EG)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DENNA RIKTLINJE

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Eurpeiska centralbanken (nedan kallad stadgan), särskilt artiklarna 31.2, 31.3 och 43.1 i denna, och

av följande skäl:

(1) De deltagande medlemsstaternas transaktioner med rörelsemedel i utländsk valuta skall över en viss bestämd gräns, som skall fastställas i enlighet med artikel 31.3, i stadgan, godkännas av Europeiska centralbanken (ECB) för att överensstämmelse skall säkerställas med gemenskapens penning- och valutapolitik.

(2) Enligt artikel 31.3 skall ECB-rådet utfärda riktlinjer för att underlätta sådana transaktioner.

(3) Transaktioner som nationella centralbanker genomför som ombud för deltagande medlemsstater, utan notering i de nationella centralbankernas bokföring täcks av den här riktlinjen, medan transaktioner som nationella centralbanker genomför i eget namn och på egen risk, täcks av riktlinjen för de nationella centralbankernas transaktioner enligt artikel 31.3 i stadgan,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Definitioner

I denna riktlinje avses med

— deltagande medlemsstater: alla medlemsstater som infört den gemensamma valutan i enlighet med Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

— nationella centralbanker: de deltagande medlemsstaternas nationella centralbanker,

— transaktioner: alla transaktioner som avses i artikel 23 andra och tredje strecksatserna i stadgan och som genomförs av de deltagande medlemsstaterna på marknaden och innefattar växling av tillgångar i annan valuta än euro mot euro eller mot tillgångar i annan valuta än euro. Häri inräknas även utan begränsning transaktioner som genomförs av nationella centralbanker för de deltagande medlemsstaternas räkning utan notering i de nationella centralbankernas bokföring,

— rörelsmedel i utländsk valuta: innehav av tillgångar i alla beräkningsenheter och valutor utom euro, vilka innehas, direkt eller via ombud, av de deltagande medlemsstaternas offentliga myndigheter,

— tillgångar i annan valuta än euro: värdepapper och övriga tillgångar i ett tredje lands valuta eller beräkningsenheter, oberoende av form,

— utan marknaden: valutatransaktioner mellan parter som inte deltar i interbankmarknaden för valutor. Interbankmarknaden består uteslutande av kommersiella finansintitut. Centralbanker, internationella organisationer, kommersiella icke-finansiella organisationer, deltagande medlemsstater och Europeiska kommissionen anses inte ingå i interbankmarknaden.

Artikel 2

Räckvidd

Denna riktlinje skall tillämpas på transaktioner som de deltagande medlemsstaternas offentliga myndigheter genomför med sina rörelsmedel i utländsk valuta. Det förfarande som fastställs för rapportering *ex ante* och *ex post* från centrala regerinsmyndigheter skiljer sig från vad som gäller för övriga offentliga myndigheter.

Artikel 3

Tröskelvärden för föregående meddelande

1. I bilaga I anges de tröskelvärden vid eller under vilka deltagande medlemsstaters offentliga myndigheter en viss affärsdag kan genomföra transaktioner med sina rörelsemedel i utländsk valuta utan föregående meddelande till ECB, och över vilka tröskelvärden olika typer av transaktioner en viss affärsdag inte får genomföras med sådana rörelsmedel i utländsk valuta utan föregående meddelande till ECB.

2. För följande valutatransaktioner skall inte krävas något föregående meddelande:

— transaktioner som på vardera hållet innefattar tillgångar i samma utländska valuta (exempelvis växling av amerikanska statsobligationer med medellång löptid mot amerikanska statsskuldväxlar),

— valutasvappar

— transaktioner som genomförs med de deltagande medlemsstaternas nationella centralbanker.

Artikel 4

Organisationsfrågor

1. Deltagande medlemsstater skall införa lämpliga ordningar för att säkerställa att meddelande ges in till ECB, i enlighet med det förfarande som anges i den här riktlinjen, om sådana transaktioner med rörelsmedel i utländsk valuta som genomförs av de deltagande medlemsstaternas offentliga myndigheter och som överskrider tröskelvärdena i bilaga 1. Detsamma gäller för transaktioner som genomförs av nationella centralbanker såsom ombud för deltagande medlemsstater.

2. Deltagande medlemsstaters centrala regeringsmyndigheter skall månatligen ge in uppskattningar till ECB av samtliga transaktioner avseende rörelsemedel i utländsk valuta som kommer att genomföras av medlemsstaternas centrala regeringsmyndigheter, inbegripet sådana transaktioner som genomförs av nationella centralbanker såsom ombud för deltagande medlemsstater. Det standardformulär som skall användas för rapportering av sådana uppskattningar är intaget i bilaga II.

3. Övriga offentliga myndigheter skall ge in uppskattningar till ECB av samtliga kommande transaktioner avseende rörelsemedel i utländsk valuta över de i bilaga III angivna, av ECB fastställda, tröskelvärdena, inbegripet sådana sådana transaktioner som genomförs av nationella centralbanker såsom ombud för deltagande medlemsstater.

4. De deltagande medlemsstaterna ansvarar för att de krav på rapportering som anges i artiklarna 4 och 6 fullgörs. De skall samla in alla relevanta uppgifter och ge in dem till ECB via respektive nationell centralbank.

Artikel 5

Föregående meddelande och ECB:s godkännande av det avsedda transaktionsförfarandet

1. De deltagande medlemsstaternas offentliga myndigheter, inbegripet nationella centralbanker som handlar som ombud för medlemsstaterna, skall så tidigt som möjligt meddela ECB alla sina transaktioner avseende egna rörelsemedel i utländsk valuta som överstiger tröskelvärdena enligt artikel 3. Dessa meddelande skall ha kommit ECB tillhanda senast kl. 11.00 ECB-tid på affärsdagen. Det standardformulär som skall användas för sådana meddelanden är intaget i bilaga IV och skall ges in till ECB via de deltagande medlemsstaternas respektive nationella centralbanker.

2. ECB skall snarast möjligt, och senast kl. 13.00 ECB-tid den avsedda affärsdagen, lämna besked rörande meddelande som ges in i enlighet med punkt 1. Om svar inte erhållits från ECB vid den tidpunkten, skall transaktionen anses ha godtagits med de bestämmelser och villkor som angetts av den berörda medlemsstatens offentliga myndighet.

3. Om ett meddelande tas emot vid ECB senare än kl. 11.00 skall förfarandet i punkt 5 tillämpas.

4. ECB skall vid bedömningen av inkomma meddelanden så långt möjligt underlätta transaktioner som genomförs av de deltagande medlemsstaternas offentliga myndigheter. ECB skall inrikta bedömningen av transaktionerna på att säkerställa överensstämmelse med gemenskapens penning- och valutapolitik och därvid beakta transaktionernas inverkan på likviditeten inom banksektorn i euroområdet. ECB skall not bakgrund av dessa överväganden besluta om transaktionen kan genomföras enligt det av den berörda medlemsstaten avsedda tidsschemat och tillvägagångssättet.

5. Under exceptionella förhållanden som sammanhänger med strategiska övervägande, ogynnsamma marknadsförhållanden eller sent inkomma meddelande från de deltagande medlemsstaterna kan ECB rekommendera ändringar vad avser tidsschemat eller det sätt på vilket transaktionen skall genomföras. ECB skall i dessa fall inleda överläggningar med de berörda parterna, dvs den berörda nationella offentliga myndigheten och den berörda deltagande medlemsstatens nationella centralbank. ECB kan begära att transaktionen genomförs utanför marknaden (off-market) genom ECBS och därvid kräva att transaktionen genomförs antingen med den berörda nationella centralbanken eller med ECB. ECB kan även begära att de totala beloppet för en sådan transaktion delas i två eller flera transaktioner. ECB kan även begära att transaktionen genomförs delvis utanför marknaden genom ECBS och delvis delas i två eller flera transaktioner, enligt vad som anges ovan.

6. Under mycket exceptionella förhållanden kan ECB begära att transaktionen senareläggs, varvid transaktionen skall skjutas upp under kortast möjliga tid. Transaktionen får inte skjutas upp på obestämd tid och senareläggningen får inte hindra fullgörandet av förpliktelser som förfaller.

Artikel 6

Rapporter om rörelsemedel

1. För att ECB skall kunna få en adekvat bild av nivån på de deltagande medlemsstaternas rörelsemedel i utländsk valuta skall de deltagande medlemsstaterna rapportera sina rörelsemedel i utländsk valuta månatligen *ex post*.

2. Det standardformulär som skall användas av de deltagande medlemsstaternas centrala regeringsmyndigheter för rapportering *ex post* av rörelsemedel i utländsk valuta till ECB är intaget i bilaga V.

3. Övriga offentliga myndigheter i de deltagande medlemsstaterna skall rapportera sina rörelsemedel i utländsk valuta över det av ECB fastställda tröskelvärde som intagits i bilaga VI.

Artikel 7

Sekretess

Alla uppgifter som lämnas i samband med förfaranden enligt den här riktlinjen skall omfattas av sekretess.

Artikel 8

Upphävande av riktlinje ECB/1998/NP7

Riktlinje ECB/1998/NP7 skall upphöra att gälla.

Artikel 9

Slutbestämmelser

Denna riktlinje riktar sig till de deltagande medlemsstaterna.

Denna riktlinje skall träda i kraft den 1 november 2001.

Denna riktlinje skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 27 september 2001.

På ECB-rådets vägnar

Willem F. DUISENBERG

BILAGA I

Tröskelvärden för föregående meddelande till ECB rörande medlemsstaternas valutatransaktioner enligt artikel 3.1

Transaktionstyp		Gällande tröskelvärden (per affärsdagen)
Köp eller försäljning av valutatillgångar, för omgående leverans eller på termin	Mot euro	500 miljoner euro (bruttotransaktionsbelopp totalt)
	Mot övriga valutatillgångar (cross-currency-transaktioner)	Motsvarande 500 miljoner euro (bruttotransaktionsbelopp totalt per valutapar)

Det totala bruttotransaktionsbeloppet utgörs av summan av köp och summan av försäljningar av valutatillgångar en viss affärsdag.

Tröskelvärdena gäller även för transaktioner som genomförs av nationella centralbanker såsom ombud för deltagande medlemsstater utan notering i de nationella centralbankernas bokföring.

BILAGA II

Standardformulär för rapportering *Ex Ante* av medlemsstaternas uppskattningar rörande kommande valutatransaktioner enligt artikel 4.2 och 4.3

Deltagande medlemsstaters centrala regeringsmyndigheter skall månatligen ge in uppskattningar till ECB av sina kommande valutatransaktioner. Uppskattningarna skall omfatta alla transaktioner som avses bli genomförda av central regeringsmyndigheter. Övriga offentliga myndigheter skall ge in uppskattningar av sina kommande valutatransaktioner över tröskelvärdena i bilaga III. Meddelanden rörande medlemsstaternas uppskattade kommande valutatransaktioner bör innehålla följande uppgifter:

Uppdelning: I valutapar.

Tidsperiod: Månadsvis.

Inges senast: 18.00 ECB-tid sista bankdagen före den månad rapporten avser.

Skall ange: Summan av köp och summan av försäljningar avseende transaktioner mot euro eller cross-currency-transaktioner. Den valuta som skall köpas bör anges i första kolumnen eller första fältet och den valuta som skall säljas i andra kolumnen/fältet. Affärsdag och valutadag bör anges för större transaktioner.

Värdering: Referenskurserna kl. 14.15 meddelandedagen bör användas för att fastställa osäkra belopp.

Avrundning: Till närmast motsvarande miljon euro.

Meddelandena avser en kalendermånad. Tröskelvärdena gäller per affärsdag, dvs. så snart tröskelvärdena förväntas bli överskridna under en eller flera dagar under den kommande månaden måste en *ex ante*-rapport sändas senast den sista bankdagen före den månaden. Den månatliga *ex ante*-rapporten bör omfatta de dagar under vilka tröskelvärdena förväntas bli överskridna.

BILAGA III

Tröskelvärden för rapportering *ex-ante* enligt artikel 4.3 från offentliga myndigheter i deltagande medlemsstater (utom centrala regeringsmyndigheter)

Offentliga myndigheter i de deltagande medlemsstaterna (utom centrala regeringsmyndigheter) skall ge in månatliga uppskattningar till ECB av samtliga kommande transaktioner som rör deras rörelsemedel i utländsk valuta över följande tröskelvärden:

Transaktionstyp		Gällande tröskelvärden (per affärsdagen)
Köp eller försäljning av valutatillgångar, för omgående leverans eller på termin	Mot euro	100 miljoner euro (bruttotransaktionsbelopp totalt)
	Mot övriga valutatillgångar (cross-currency-transaktioner)	Motsvarande 500 miljoner euro (bruttotransaktionsbelopp totalt per valutapar)

Det totala bruttotransaktionsbeloppet utgörs av summan av köp och summan av försäljningar av valutatillgångar en viss affärsdag.

BILAGA IV

Föregående ansökningsmeddelanden från deltagande medlemsstater enligt artikel 5.1 samt ECB:s svar [1]

Föregående meddelanden bör innehålla uppgifter om
— den deltagande medlemsstat som lämnar meddelande om transaktioner,
— den offentliga myndighet som svarar för transaktionen,
— dag och tid för meddelandet,
— affärsdagen,
— valutadagen,
— transaktionsbelopp (i miljoner euro eller motsvarande värde i miljoner euro),
— berörda valutor (ISO-koder),
— transaktionstyp,
— avtalsbaserade förpliktelser som förfaller (ja/nej).

ECB:s svar på föregående meddelanden skall därutöver innehålla uppgifter om
— datum, tid och innehållet i ECB:s svar.

Anmärkning: De deltagande medlemsstaterna bör ge in sina meddelanden till ECB via sina respektive nationella centralbanker.

[1] Det bör påpekas att endast sådana transaktioner som medlemsstaterna genomför på marknaden, dvs. med andra motparter än sina respektive nationella centralbanker, skall meddelas i förväg. Medlemsstaternas transaktioner med sina respektive nationella centralbanker som motparter omfattas av de förfaranden för föregående rapportering och godkännande som gäller för nationella centralbankers transaktioner.

BILAGA V

Standardformulär för rapportering *ex post* till ECB enligt artikel 6.2 om de deltagande medlemsstaternas innehav av rörelsemedel i utländsk valuta

De deltagande medlemsstaternas centrala regeringsmyndigheter skall månadsvis rapportera sina utestående rörelsemedel i utländsk valuta. Övriga offentliga myndigheter skall rapportera endast om antingen det högsta av det genomsnittliga innehavet för månaden eller innehavet vid slutet av månaden överskrider tröskelvärdet i bilaga VI.

Uppdelning: Samtliga rörelsemedel i utländsk valuta, ingen uppdelning efter valuta. Genomsnittet för månaden, månadshögsta, innehavet vid slutet av månaden och månadslägsta.

Tidsperiod: Månadsvis.

Inges senast: 18.00 ECB-tid den femte bankdagen efter rapporteringsperioden.

Skall ange: De deltagande medlemsstaternas totala innehav av utländsk valuta utanför ECBS. Även terminspositioner skall tas med (dvs. terminspositioner bör läggas till de aktuella innehaven och endast en siffra anges per post). Dessutom skall avistatransaktioner som avtalats men ännu inte avvecklats ingå i uppgifterna (dvs. uppgifterna bör sammanställas på affärsdagsbasis).

Värdering: De nationella centralbankerna bör använda referenskurserna kl. 14.15 för att räkna om uppgifterna från de deltagande medlemsstaterna till euro (dvs. om de deltagande medlemsstaterna rapporterar faktiska valutainnehav). Värdepapper bör värderas till marknadspris, men det ställs av praktiska skäl inga krav på att en och samma referenskälla skall användas. Eftersom största delen av rörelsemedlen sannolikt innehas i form av inlåning, bör effekten av något olika marknadskällor för värdering av värdepapper vara begränsad.

Avrundning: Till närmast motsvarande miljon euro.

Det bör noteras att övriga offentliga myndigheter skall rapportera endast om antingen det högsta av det genomsnittliga innehavet för månaden eller innehavet vid slutet av månaden överskrider det tröskelvärde som gäller för rapportering. Om tröskelvärdet överskrids skall de emellertid använda samma formulär som centrala regeringsmyndigheter (dvs. genomsnittet för månaden, månadshögsta, innehavet vid slutet av månaden och månadslägsta).

Skyldigheten att rapportera *ex post* enligt den här bilagan omfattar alla valutatransaktioner som genomförs av nationella centralbanker såsom ombud för de deltagande medlemsstaternas offentliga myndigheter.

BILAGA VI

Tröskelvärden för rapportering *ex post* enligt artikel 6.3 från offentliga myndigheter i de deltagande medlemsstaterna (utom centrala regeringsmyndigheter)

De deltagande medlemsstaternas offentliga myndigheter (utom centrala regeringsmyndigheter) skall rapportera sina rörelsemedel i utländsk valuta till ECB om de överskrider följande tröskelvärde:

Tillgångsslag	Gällande tröskelvärde (per affärsdagen)
Innehav av valutatillgångar (samtliga valutor, i motsvarande miljoner euro): det belopp som rapporteras skall vara det högsta av — genomsnittet för månaden, — innehavet vid slutet av månaden.	Motsvarande 50 miljoner euro